

**RESTAURACJA & HOTEL**

**HOTEL**  
**Abis**  
BYSTRZYCA KŁODZKA

**ABIS**

# MENU

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE**

od **8<sup>00</sup>** do **22<sup>00</sup>**

**PIĄTEK, SOBOTA**

od **8<sup>00</sup>** do **23<sup>00</sup>**

**ZAMÓWIENIA TELEFONICZNE**

(codziennie od 11:00 do 21:45)

**(74) 811 14 04**

**RESTAURACJA & HOTEL**

# ABIS

*Serdecznie dziękujemy za odwiedzenie naszej restauracji.  
Jednocześnie zapraszamy do skorzystania z naszego działu IMPREZA.  
Zorganizujemy dla Państwa wszelkiego rodzaju imprezy okolicznościowe i bankietowe,  
na każdą okazję, m.in.:*

**WESELA • KOMUNIE • URODZINY • STYPY • STUDNIÓWKI  
DANCINGI • BANKIETY • KONFERENCJE • CATERING**

**Hotel Restauracja ABIS**  
ul. Strażacka 28  
57-500 Bystrzyca Kłodzka

**Recepcja Hotelu Abis:**  
**Tel.:** (74) 811 06 45  
**Fax.:** (74) 811 14 37  
**E-mail:** rezerwacja@hotelabis.pl

**ZAMÓWIENIA TELEFONICZNE**  
(codziennie od 11:00 do 21:45)

**(74) 811 14 04**

**ODWIEDŹ NASZĄ STRONĘ**

**[www.hotelabis.pl](http://www.hotelabis.pl)**

# ZESTAWY ŚNIADANIOWE

SERWOWANE W GODZINACH 8.00 – 12.00

**BREAKFAST SETS**

**SERVED FROM 8.00 TO 12.00 O'CLOCK**

**FRÜHSTÜCKSANGEBOTE**

**SERVIERT VON 8.00 BIS 12.00 UHR**

**ZESTAW I \* SET \* SATZ..... 10,00**

**Jajecznica z 2 jaj, pieczywo, masło, sok owocowy**

Scrambled eggs (with 2 eggs), bread, butter, fruit juice

Rührei aus 2 Eiern, Brot, Butter, Fruchtsaft

**ZESTAW II \* SET \* SATZ..... 14,00**

**Jajka na bekonie (z 2 jaj), pieczywo, masło, sok owocowy**

Bacon and eggs (with 2 eggs), bread, butter, fruit juice

Eier auf Speck (aus 2 Eiern), Brot, Butter, Fruchtsaft

**ZESTAW III \* SET \* SATZ..... 12,00**

**Parówki na gorąco (2 sztuki), pieczywo, masło, sok owocowy**

Hot sausages (2 pieces), bread, butter, fruit juice

Bockwürste (2 Stück), Brot, Butter, Fruchtsaft

**PÓŁMISEK ŚNIADANIOWY..... 12,00**

**Wędliny, sery (2 rodzaje), jajko, pomidor, pieczywo, masło, sok owocowy**

Cold meats, 2 kinds of cheese, hard-boiled egg, tomato, bread, butter, fruit juice

Fleisch, Käse (2 Arten), hart gekochtes Ei, Tomaten, Brot, Butter, Fruchtsaft

# PRZYSTAWKI NA CIEPŁO

## WARM STARTERS \* WARME IMBISSE

**OSCYPEK PO GÓRALSKU PRZEKŁADANY POMIDOREM Z GRILLA ..... 16,00**  
**Z SOSEM ŻURAWINOWYM**

**Oscypek, pomidor, gruszka baby, sos żurawinowy**  
Smoked ewe's milk cheese, tomato, baby pear, cranberry sauce  
Geräucherter Schafskäse, Tomate, Birne, eine Moosbeerensoße

**PRZYSMAK PIWNY ..... 14,00**

**Paseczki marynowanego karczku z czosnkiem, przyprawą, pieczywko**  
Strips of marinated meat with garlic, spices, homemade bread  
Streifen marinierten Nackenfleischs mit Knoblauch, Gewürze, der Haushaltsarbeit Brot

**WĄTRÓBKA DROBIOWA W WINIE ..... 12,00**

**Wątróbka drobiowa smażona w winie, czerwona cebula, sok z jabłka, pieczywo**  
Poultry liver fried in the wine, red onion, apple juice, bread  
Eine Geflügelleber gebratene in der Schuld, eine rote Zwiebel, ein Saft aus Apfel, Brot

**PLACUSZKI ZIEMNIACZANE..... 9,00**

**3 placki ziemniaczane, śmietana**  
3 potato pancakes, sour cream  
3 Kartoffelpuffer, Sahne

# PRZYSTAWKI NA ZIMNO

## COLD STARTERS \* KALT IMBISSE

**TATAR WOŁOWY PO POLSKU ..... 23,00**

**Półdwica wołowa, ogórek konserwowy, cebula, pieczarki, żółtko, pieczywo**  
Beef sirloin, pickled gherkin, onion, button mushrooms, egg yolk, bread  
Rindfleisch, eingelegte Gurke, Zwiebel, Champignons, Wachtelei, Brot

**PŁATKI MARYNOWANEJ POŁĘDWICY WOŁOWEJ ..... 25,00**

**Półdwica wołowa, rukola, kapary, suszone pomidory, parmezan**  
Beef sirloin, arugula, capers, dried tomatoes, parmesan cheese  
Eine Rinderlende, die Rucola, die Kapernsträucher, getrocknete Tomaten, Parmesankäse

**PÓLMISEK - ZAGRYCHA SZEFA KUCHNI..... 25,00**

**Wędliny, sery, jajko w majonezie, pikle, pieczywo**  
Cold meats, pickles, bread  
Aufschnitte, die Rippe, Mixed Pickles, Brot

**CARPACCIO Z ŁOSOSIA WĘDZONEGO ..... 21,00**

**Łosoś wędzony, rukola, szczypiorek, jabłko, pieczywo**  
Smoked salmon, arugula, chives, apple, bread  
Räucherlachs, die Rucola, der Schnittlauch, Apfel, Brot

**ŚLEDZIE W TRZECH ODSŁONACH..... 16,00**

**Śledź, kapary, suszony pomidor, pieczywo - Herring, capers, dried tomato, bread**  
Der Hering, die Kapernsträucher, eine getrocknete Tomate, Brot  
**Śledź, cebula z koperkiem, pieczywo - Herring, onion with the dill, bread - Der Hering,**  
Zwiebel mit dem Dill, Brot  
**Śledź, śmietana, pieczywo - Herring, sour cream, bread - Der Hering, Sahne, Backwaren**

# KĄCIK DLA MILUSIŃSKICH

## SOMETHING for KIDDIES

### ETWAS für die KINDER

**KOTLECİK KŁAPOUCHA** .....13,00

**Filet drobiowy w panierce kukurydzianej, frytki, surówka**

Chicken fillet in the corn coating, french fries, shredded vegetables

Hänchenfilet in einer Maispanade, Pomes Frites, Rohkostsalat

**MAKARONIK TYGRYSKA**..... 13,00

**Makaron spaghetti, sos pomidorowo - mięsny**

Pasta spaghetti, bolognese sauce

Nudeln Spaghetti, tomaten - fleisch Sauce

**FILECIK NEPTUNA**..... 13,00

**Paluszki rybne, puree ziemniaczane, surówka**

Fillet of Fish, puree potato, salad

Filet aus Fisch, puree Kartoffel, Rohkostsalat

**NALEŚNIKI Z SERKIEM WANILIOWYM**..... 11,00

**2 naleśniki z twarogiem na słodko, sezonowe owoce, bita śmietana**

2 pancakes with the sweet curd cheese, seasonal fruits, whipped cream

2 Pfannkuchen mit einem süßen Quark, Saisonobst, Schlagsahne

# INSPIRACJE SZEFA KUCHNI

## INSPIRATION OF THE HEAD CHEF

## DIE ANSTÖßE DES CHEFKOCHES

### **SOCZYSTY STEK WOŁOWY ..... 49,00**

**Polędwica wołowa, młody szpinak, pomidor, parmezan, sos z zielonego pieprzu, frytki**

Beef sirloin, young spinach, tomato, Parmesan, sauce of the green pepper, french fries

Eine Rinderlende, ein junger Spinat, Tomate, Parmesan, Soße aus grünem Pfeffer, Pomes Frites

### **STEK Z POŁĘDWICY W TOWARZYSTWIE MAKARONU AGILO OILO..... 47,00**

**Polędwica wołowa, makaron spaghetti, pomidor, ser gorgonzola, salsa z cebuli, sałatka z rukoli**

Beef sirloin, pasta spaghetti, tomato, gorgonzola cheese, salsa of onion, salad of the arugula

Eine Rinderlende, Nudeln Spaghetti, Tomate, gorgonzola Käse, der Salsa aus Zwiebel, ein Salat aus Rucola

### **KONFITOWANE UDKO Z KACZKI..... 28,00**

**Udko kaczki w marynacie z jabłka i pomarańczy, kluski śląskie, kapusta modra**

Duck's thigh in the pickle of the apple and the orange, potato dumplings, the red cabbage

Die Keule der Ente in Mixedpickles aus Apfel und Apfelsine, schlesische Klöße, Kohl kornblumenblau

### **SANDACZ PO KRÓLEWSKU..... 42,00**

**Filet z sandacza, szpinak, ser feta, suszony pomidor, żółty ser, aromatyczny ryż, mix sałat**

Fillet of the pikeperch, spinach, feta cheese, dried tomato, cheese, aromatic rice, mix of lettuces

Filet aus dem Zander, Spinat, Käse das Fest, eine getrocknete Tomate, Schnittkäse,

ein aromatischer Reis, mix der Kopfsalate

# ZUPY

## SOUP \* SUPPE

(250ml)

**ŻUREK STAROPOLSKI** ..... 10,00  
**Żurek z jajkiem i kielbaską**  
Sour rye soup with egg and sausage  
Saure Mehlsuppe mit Ei und Wurst

**FLACZKI WOŁOWE**..... 12,00  
**Flaczki wołowe, tradycyjne z paseczkami mięsa, podawane z pieczywem**  
Beef tripe with meat strips, served with bread  
Rindenkutteln mit Fleischstreifen, mit Brot gereicht

**TRADYCYJNY ROSÓŁ Z MAKARONEM**.....10,00  
**Tradycyjny rosół, makaron**  
Traditional broth, pasta  
Eine traditionelle Fleischbrühe, Nudeln

**ROSÓŁ Z KOŁDUNAMI** ..... 12,00  
**Tradycyjny rosół, kołduny wołowe**  
Traditional broth, traditional Lithuanian beef dumpling stuffed with meat  
Eine traditionelle Fleischbrühe, Rinderkleine traditionelle litauische mit fleisch gefüllte pirogge

**KREM Z POMIDORÓW Z KOZIM SEREM**..... 13,00  
**Tradycyjny rosół + pomidory, kozi ser**  
Traditional broth + tomatoes, goat's milk cheese  
Eine traditionelle Fleischbrühe + Tomaten, Ziegenkäse

**ZUPA CZOSNKOWA** ..... 11,00  
**Tradycyjny rosół z dodatkiem czosnku zabieleny jajkiem, szynka pokrojona w paski, grzanki**  
Traditional broth with the addition of the garlic whitened with egg, ham cut into strips, pieces of toast  
Eine traditionelle mit Zusatz dem Knoblauch geweißte Fleischbrühe dem Ei, ein zerschnittener gestreifter Schinken, Toasts

# DANIA GŁÓWNE

## MAIN DISH \* HAUPTGERICHT

**BRIZOL ZE SCHABU..... 25,00**

**Schab z kością, prażona kasza gryczana, sos grzybowy, mix sałat**

Porkchop with the bone, roasted buckwheat groats, mushroom sauce, mix of lett uces

Schweinekotelett mit Knochen, eine geröstet Buchweizengrütze, Pilzsoße, mix der Kopfsalate

**DOMOWY SCHABOWY Z KOŚCIĄ..... 23,00**

**Schab z kością, ziemniaki gotowane, kapusta zasmażana**

Porkchop with the bone, boiled potatoes, fried cabbage

Schweinekotelett mit Knochen gekochte Kartoffeln, ein angebräunter Kohl

**POŁĘDWICA WIEPRZOWA NA SOSIE GRZYBOWYM..... 28,00**

**Podsmażona polędwica wieprzowa, sos grzybowy, puree ziemniaczane, surówka z buraczków**

Stir-fried pork sirloin, mushroom sauce, puree potato, salad of beetroots

Die angebratene Schweine- Lende, Pilzsoße, puree Kartoffel, Rohkostsalat aus Roten Beten

**POŁĘDWICZKA WIEPRZOWA W TOWARZYSTWIE OSCYPKA..... 28,00**

**Połędwiczka wieprzowa, plastry grillowanego oscypka, pomidor suszony, fryki, mix sałat**

Pork sirloin, slices of the grilled smoked ewe's milk cheese, dried tomato, french fries, mix of lettuces

Eine Schweinelende, die Scheiben des gegrillten geräucherter Schafskäse aus der Hohen Tatra, eine getrocknete Tomate, Pomes Frites, mix der Kopfsalate

**ŻEBERKA WIEJSKIE NA ZASMAŻANEJ KAPUŚCIE..... 23,00**

**Żeberka wieprzowe, opiekane ziemniaczki, zasmażana kapusta**

Pork ribs, roast potatoes, fried cabbage

Schweinerippchen, Bratkartoffeln, ein angebräunter Kohl

**DUSZONA KARKÓWKA Z CEBULKĄ ..... 19,00**

**Duszony karczek z cebulą, opiekane ziemniaczki, zestaw surówek**

Stewad pork neck with onon, roast potatoes, shredded vegetables

Gedünstete Schweinekam mit Zwiebel, Bratkartoffeln, Rohkostsalat

**GOLONKA Z PIECA..... 25,00**

**Marynowana golonka zapiekana w piecu, opiekane ziemniaczki, zasmażana kapusta**

Marinated pork hock baked in the stove, roast potatoes, fried cabbage

Ein mariniertes in dem Ofen überbackenes Eisbein, Bratkartoffeln, ein angebräunter Kohl

**TRADYCYJNE ZRAZY WOŁOWE..... 27,00**

**Plastry wołowiny faszerowane ogórkiem kiszonym, cebulą, boczkiem wędzonym i musztardą,**

**kluseczki śląskie, modra kapusta**

Slices of beef stuffed with a dill pickle, onion, smoked bacon and the mustard, potato dumplings, red cabbage

Die Scheiben des Rindfleisches gefüllten mit saure Gurke, Zwiebel, dem Räucherspeck und Senf,

Schlesische Klöße, Blaukohl

**POLICZKI WOŁOWE ..... 26,00**

**Policzki wołowe marynowane w czerwonym winie, opiekane ziemniaczki, fasolka szparagowa,**

**espume z chrzanu**

Cow cheeks marinated in the red wine, roast potatoes, string bean, espume from the horseradish

Die Rinderwange marinierten in dem Rotwein, Bratkartoffeln, Brechbohnen, espume aus Meerrettich



# DANIA GŁÓWNE

## MAIN DISH \* HAUPTGERICHT

**PLACEK PO WĘGIERSKU ..... 24,00**

**Placek ziemniaczany z gulaszem wołowym, zestaw surówek**

Potato pancake with beefgoulash, shredded vegetables

Kartoffelpuffer mit Rindfleisch Gulasch, Rohkostsalat

**GRILLOWANY FILET Z KURCZAKA..... 22,00**

**Grillowany filet z kurczaka, ratatouile warzywne, opiekane ziemniaczki**

Grilled chicken fillet, vegetable ratatouile, roast potatoes

Ein gegrilltes Hähnchenfilet, ratatouile aus Gemüsen, Bratkartoffeln

**FILET Z KURCZAKA NA KOŁDERCE ZE SZPINAKU..... 23,00**

**Grillowany filet z kurczaka, szpinak, gotowane ziemniaki**

Grilled chicken fillet, vegetable ratatouile, spinach, boiled potatoes

Ein gegrilltes Hähnchenfilet, Spinat, gekochte Kartoffeln

**ROLADKA Z KURCZAKA W SZYNCE PARMEŃSKIEJ..... 25,00**

**Filet z kurczaka faszerowany suszonym pomidorem, oscypkiem z szynką parmeńską, ryż, sos ziołowy, mix sałat**

Chicken fillet stuffed with the dried tomato, smoked ewe's milk cheese with the Parma ham, rice, herbal sauce, mix of lettuces

Ein gegrilltes Hähnchenfilet, getrockneten Tomate gefülltes, geräucherter Schafskäse aus der Hohen Tatra mit Parmeńska Schinken, Reis, eine Kräutersoße, mix der Kopfsalate

**WĄTRÓBKA DROBIOWA Z CEBULKĄ..... 18,00**

**Duszona wątróbka drobiowa z cebulką, ziemniaki puree, kapusta kiszona**

Strangled poultry liver with onion, potatoes puree, sauerkraut

Die gedünstete Geflügel- Leber mit dem Zwiebelchen, Kartoffeln puree, Sauerkraut

**PSTRĄG Z GRILLA Z MOREM CZOSNKOWYM..... 25,00**

**Grillowany pstrąg, czosnek, opiekane ziemniaczki, mix sałat**

Grilled trout, garlic, roast potatoes, mix of lettuces

Die gegrillte Forelle, der Knoblauch, Bratkartoffeln, mix der Kopfsalate

**GRILLOWANY FILET Z ŁOSOSIA..... 26,00**

**Grillowany łosoś, ratatouile warzywne, ziemniaki gotowane**

Grilled salmon, vegetable ratatouile, boiled potatoes

Der gegrillte Lachs, ratatouile aus Gemüsen, gekochte Kartoffeln

**FILET Z ŁOSOSIA W SOSIE CYTRYNOWO-MAŚLANYM..... 27,00**

**Grillowany łosoś, sos cytrynowo – maślany, ryż, mix sałat**

Grilled salmon, lemon and butter sauce, rice, mix of lettuces

Der gegrillte Lachs, zitronengelb – Butter Soße, Reis, Mix der Kopfsalate

**FILECIKI Z SANDACZA..... 26,00**

**Panierowane fileciki z sandacza, puree ziemniaczane, kiszona kapusta**

Fillets from the pikeperch coated with breadcrumbs, puree potato, sauerkraut

Panierte Filets aus dem Zander, puree Kartoffel, Sauerkraut

# MAKARONY

## PASTA

<b>SPAGHETTI BOLOGNESE</b> .....	<b>16,00</b>
<b>Makaron, sos pomidorowo - mięsny, parmezan</b>	
Spaghetti pasta, bolognese sauce	
Nudeln Spaghetti, Tomaten - fleisch Sauce	
<b>TAGIATELLA GRZYBOWA</b> .....	<b>18,00</b>
<b>Makaron tagatella, sos grzybowy, śmietana, cebula, parmezan</b>	
Pasta tagatella, mushroom sauce, sour cream, onion, parmesan cheese	
Nudeln tagatella, Pilzsoße, Sauerrahm, Zwiebel, Parmesankäse	
<b>TAGIATELLA POMIDOROWA</b> .....	<b>16,00</b>
<b>Makaron tagatella, sos pomidorowy, pietruszka, śmietana, cebula, parmezan</b>	
Pasta tagatella, tomato sauce, parsley, our cream, onion, parmesan cheese	
Nudeln tagatella, Pilzsoße, Sauerrahm, Zwiebel, Parmesankäse	
<b>RIGATONI BROCCOLI</b> .....	<b>17,00</b>
<b>Filet z kurczaka, brokuły, sos śmietanowy, parmezan</b>	
Chicken fillet, broccoli, cream sauce, parmesan cheese	
Hähnchenfilet, Brokkoli, Sahnesosse, Parmesankäse	
<b>RIGATONI AL FORNO (z pieca)</b> .....	<b>18,00</b>
<b>Makaron, sos pomidorowy, pieczarki, szynka, czosnek, ser, sos śmietanowy</b>	
Tomato sauce, buttom mushrooms, ham, garlic, cheese, cream sauce	
Tomatensauce, Champignons, Schinken, Knoblauch, Käse, Sahnesosse	
<b>MAKARON Z KREWETKAMI</b> .....	<b>19,00</b>
<b>Makaron spaghetti, krewetki, pesto bazyliowe, cebula</b>	
Pasta spaghetti, shrimp, basil pesto, onion	
Nudeln Spaghetti, die Garnelen, pesto mit Basilikum, Zwiebel	
<b>PIEROGI RUSKIE</b> .....	<b>12,00</b>
<b>Tradycyjne pierogi z białym serem i ziemniakami, smażona cebulka, kwaśna śmietana</b>	
Traditional dumplings with cottage cheese and potatoes, fried onions, sour cream	
Traditionelle Knödel mit Quark und Kartoffeln, gebraten Zwiebel, Sauerrahm	
<b>PIEROGI Z MIĘSEM</b> .....	<b>16,00</b>
<b>Pierogi z mięsem i skwarkami</b>	
Dumplings with meat and greaves	
Knödel mit Fleisch und Grieben	

# SALATKI

## SALAD \* SALAT

### **ALA GRECKA ..... 16,00**

**Sałata lodowa + mix sałat, ogórek, pomidor, cebula, ser feta, oliwki, sos vinegrette, grzanki**

Iceberg lettuce + mix of lettuces, cucumber, tomato, onion, feta cheese, olives, vinaigrette sauce, pieces of toast

Eisbergsalat + mix der Kopfsalate, Gurke, Tomate, Zwiebel, Feta Käse, Oliven, Vinaigrette Sosse, Toasts

### **TAWERNA ..... 18,00**

**Sałata lodowa + mix sałat, ogórek, pomidor, cebula, grillowane polędwiczki drobiowe, ser pleśniowy, prażone orzeszki ziemne, sos czosnkowy lub sos vinegrette, bułeczki**

Iceberg lettuce + mix of lettuces, cucumber, tomato, onion, grilled poultry sirloin, soft cheese, roasted peanuts, garlic sauce or vinaigrette sauce, rolls

Eisbergsalat + mix der Kopfsalate, Gurke, Tomate, Zwiebel, gegrillte Geflügelfilet, Blauschimmelkäse, gerösteten Erdnüsse, Knoblauchsosse oder Vinaigrette Sosse, Brötchen

### **SALATKA Z SZYNKĄ PARMIEŃSKĄ..... 19,00**

**Sałata lodowa, szynka parmeńska, ser feta, pomidor, ogórek, pestki dyni, sos vinegrette, bułeczki**

Iceberg lettuce, Parma ham, feta cheese, tomato, cucumber, pumpkin seeds, vinegrette sauce, rolls

Eisbergsalat, Schinken parmeńska, Feta Käse, Tomate, Gurke, die Kürbiskerne, Soße vinegrette, Brötchen

### **SALATKA BAŁKAŃSKA ..... 19,00**

**Mix sałat, pomidor, ogórek, oliwki czarne, ser feta, cebula, trzy kofty mięsne, sos winegret, bułeczki**

Mix of lettuces, tomato, cucumber, black olives, cheese celebration, onion, three kofts of meat, French dressing, rolls

Mix der Kopfsalate, Tomate, Gurke, die schwarzen Olivenbäume, Käse das Fest, Zwiebel, drei Köfte aus Fleisch, Vinaigrette, Brötchen

### **SALATKA ŚRÓDZIEMNOMORSKA..... 24,00**

**Mix sałat, pomidor, ogórek, cebula czerwona, jajko gotowane, krewetki, wędzony łosoś, łosoś grillowany, ser biały**

Mix of lettuces, tomato, cucumber, red onion, a boiled egg, shrimps, smoked salmon, grilled salmon, curd cheese

Mix der Kopfsalate, Tomate, Gurke, eine rote Zwiebel, das gekochte Ei, die Garnele, der geräucherte Lachs, der gegrillte Lachs, Quark

### **SALATKA CHEVRRE..... 19,00**

**Mix sałat, pomidor, ogórek, grzanka z gruszką i kozim serem, sos vinegrette**

Mix of lettuces, tomato, cucumber, piece of toast with the pear and the goat's milk cheese, vinegrette sauce

Mix der Kopfsalate, Tomate, Gurke, Toast mit Birne und Ziegenkäse, Soße vinegrette

# PIZZA

	Duża Ø – 28	Rodzinna Ø – 45
<b>MARGHARITA</b> .....	<b>12,00</b> .....	<b>24,00</b>
<b>Sos pomidorowy, pomidory, ser</b> Tomato sauce, tomato, cheese Tomatensosse, Tomaten, Käse		
<b>VEGETARIANA</b> .....	<b>13,00</b> .....	<b>26,00</b>
<b>Sos pomidorowy, pieczarki, papryka, cebula, rukola, ser</b> Tomato sauce, button mushrooms, pepper, onion, arugula, cheese Tomatensosse, Champignons, Paprika, Zwiebel, Rucola, Käse		
<b>PROSCIUTTO</b> .....	<b>14,00</b> .....	<b>28,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, ser</b> Tomato sauce, ham, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Käse		
<b>SALAMI</b> .....	<b>14,00</b> .....	<b>28,00</b>
<b>Sos pomidorowy, salami, ser</b> Tomato sauce, salami, cheese Tomatensosse, Salami, Käse		
<b>AL CAPONE</b> .....	<b>15,00</b> .....	<b>29,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, pieczarki, cebula, ser</b> Tomato sauce, ham, button mushrooms, onion, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Champignons, Zwiebel, Käse		
<b>HAWAII</b> .....	<b>15,00</b> .....	<b>29,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, pieczarki, ananas, ser</b> Tomato sauce, ham, button mushrooms, pineapple, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Champignons, Ananas, Käse		
<b>CAPRICIOSA</b> .....	<b>15,00</b> .....	<b>29,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, pieczarki, ser</b> Tomato sauce, ham, button mushrooms, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Champignons, Käse		
<b>MAMMA MIA</b> .....	<b>16,00</b> .....	<b>31,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, pieczarki, papryka, cebula, ser</b> Tomato sauce, ham, button mushrooms, pepper, onion, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Champignons, Paprika, Zwiebel, Käse		
<b>CARAMMBA</b> .....	<b>16,00</b> .....	<b>31,00</b>
<b>BARDZO OSTRZA * VERY SPICY * SEHR SCHARF</b> <b>Sos pomidorowy, cebula, boczec, peperoni, ser</b> Tomato sauce, onion, bacon, peperoni, cheese Tomatensosse, Zwiebel, Speck, Peperoni, Käse		
<b>SPINACCI</b> .....	<b>16,00</b> .....	<b>31,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szpinak, boczec, papryka, ser</b> Tomato sauce, spinach, bacon, pepper, cheese Tomatensosse, Spinat, Speck, Paprika, Käse		

# PIZZA

	<b>Duża</b> Ø – 28	<b>Rodzinna</b> Ø – 45
<b>BROCCOLI</b> .....	<b>18,00</b>	<b>35,00</b>
<b>Sos pomidorowy, ser mozzarella, szynka, brokuły, kukurydza, ser</b> Tomato sauce, mozzarella cheese, ham, broccoli, sweetcorn, cheese Tomatensosse, Mozzarella Käse, Kochschinken, Brokkoli, Mais, Käse		
<b>QUATTRO FROMAGGI</b> .....	<b>18,00</b>	<b>35,00</b>
<b>4 RODZAJE SERA * 4 KINDS OF CHEESE * 4 SORTEN KÄSE</b> <b>Sos pomidorowy, ser mozzarella, ser feta, ser camembert, ser gorgonzola</b> Tomato sauce, mozzarella cheese, feta cheese, camembert cheese, gorgonzola cheese Tomatensosse, Mozzarella Käse, Feta Käse, Camembert Käse, Gorgonzola Käse		
<b>ZŁOTY KURCZAK</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos pomidorowy, filet z kurczaka, brokuły, kukurydza, ser</b> Tomato sauce, chicken fillet, broccoli, sweetcorn, cheese Tomatensosse, Hähnchenfilet, Brokkoli, Mais, Käse		
<b>MEXICANA</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos pomidorowy, cebula, czosnek, boczek, sos boloński, kukurydza, papryka, ser</b> Tomato sauce, onion, garlic, bacon, bolognese sauce, sweetcorn, pepper, cheese Tomatensosse, Zwiebel, Knoblauch, Speck, Bolognese Sosse, Mais, Paprika, Käse		
<b>ABIS</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos pomidorowy, szynka, brokuły, kukurydza, pomidor, sos bianes, ser</b> Tomato sauce, ham, broccoli, sweetcorn, tomato, mayonnaise sauce, cheese Tomatensosse, Kochschinken, Brokkoli, Mais, Tomaten, Mayonnaisesosse, Käse		
<b>CARLOS</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos pomidorowy, pieczarki, szynka, salami, peperoni, ser</b> Tomato sauce, button mushrooms, ham, salami, peperoni, cheese Tomatensosse, Champignons, Kochschinken, Salami, Peperoni, Käse		
<b>ŚRÓDZIEMNOMORSKA</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos bianes, owoce morza, pomidory koktajlowe, oliwki, rukola, kapary, ser pleśniowy, ser mozzarella</b> Sauce bianes, seafood, cocktail tomatoes, olives, arugula, capers, soft cheese, mozzarella cheese Soße bianes, Meeresfrüchte, Cocktailparadeiser, die Olivenbäume, die Rucola, die Kapernsträucher, WeißSchimmelkäse, Käse Mozzarella		
<b>PARMA</b> .....	<b>19,00</b>	<b>36,00</b>
<b>Sos bianes, pomidory koktajlowe, oliwki, szynka parmeńska, rukola, ser feta, ser mozzarella</b> Sauce bianes, cocktail tomatoes, olives, Parma ham, arugula, feta cheese, mozzarella cheese Soße bianes, Cocktailparadeiser, die Olivenbäume, Schinken parmeńska, die Rucola, Feta Käse, Käse Mozzarella		
<b>PIECZYWKO</b> .....	<b>8,00</b>	
<b>Homemade braed * Brot aus eigene Herstellungr</b>		
<b>DODATKI * ADDITIONS * ZULAGEN</b>		
<b>Mięsne * meat additions * die Fleischzulage</b> .....	<b>3,00</b>	<b>6,00</b>
<b>Serowe * cheese additions * die Käsezulage</b> .....	<b>3,00</b>	<b>6,00</b>
<b>Warzywne * vegetable additions * die Gemüsezulage</b> .....	<b>2,00</b>	<b>4,00</b>
<b>Sosy * sauces * Sossen</b> .....	<b>2,50</b>	<b>5,00</b>

# DESERY

## DESSERT

**SZARLOTKA..... 9,50**

**Szarlotka na kruchym cieście, 1 gałka lodów, bita śmietana**

Hot apple pie, 1 scoop of ice cream, whipped cream

Apfelkuchen auf Mürbeteig, 1 Kugel Eis, Schlagsahne

**SERNIK Z GORĄCĄ KONFITURĄ ..... 12,00**

**Sernik podany z gorącą konfiturą owocową**

Cheesecake with whipped cream

Käsekuchen mit Schlagsahne

**PUCHAR LODOWY ..... 18,00**

**4 gałki lodów, owoce, bakalie, bita śmietana, polewa**

4 scoops of ice cream, fruit, nuts and dried fruit, whipped cream, sauce

4 Kugeln Eis, Früchten, Backobst und Nüssen, Schlagsahne, Sosse

**LODY "BAMBINO" ..... 8,00**

**2 gałki lodów, owoce, bita śmietana, polewa**

2 scoops of ice cream, fruit, whipped cream, sauce

2 Kugeln Eis, Früchten, Schlagsahne, Sosse

**DESER DNIA..... 8,00**

**DESSERT OF THE DAY \* Das DESSERT des TAGE**

# NAPOJE GORAĆE

## HOT DRINKS \* HEISSE GETRENKE

### HERBATY

<b>DILMAH – czarna, miętowa</b> .....	<b>4,00</b>
Black, mint * Schwarz, Pfefferminz	
<b>RICHMONT – Smaki Świata</b> .....	<b>6,50</b>
Tastes of the world * Die Geschmäcke der Welt	

### KAWY

<b>ESPRESSO</b> .....	<b>5,50</b>
<b>KAWA z EKSPRESU</b> .....	<b>5,50</b>
COFFEE * KAFFEE	
<b>KAWA po TURECKU</b> .....	<b>4,50</b>
TURKISH COFFEE * TURKISCHE KAFFEE	
<b>KAWA po IRLANDZKU Z WHISKY</b> .....	<b>8,50</b>
IRISH COFFEE with WHISKY * IRISH KAFFEE mit WHISKY	
<b>LATTE MACCHIATO</b> .....	<b>7,50</b>
<b>CAPPUCINO</b> .....	<b>6,50</b>
<b>KAWA ROZPUSZCZALNA</b> .....	<b>5,00</b>
INSTANT COFFEE * PULVERKAFFEE	
<b>MLECZKO do KAWY</b> .....	<b>1,00</b>
MILK for KAFFEE * KAFFEESAHNE	
<b>KAWA MROŻONA</b> .....	<b>9,00</b>
ICE COFFEE * EISKAFFEE	
<b>CZEKOLADA NA GORAĆO</b> .....	<b>7,50</b>
HOT CHOCOLATE * HEISSE SCHOKOLADE	

# NAPOJE ZIMNE

## COLD DRINKS \* KALTE GETRANKE

<b>COCA-COLA</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>4,50</b>
<b>FANTA</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>4,50</b>
<b>SPRITE</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>4,50</b>
<b>TONIC</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>4,50</b>
<b>NESTEA CYTRYNOWA</b> .....	<b>250ml</b> .....	<b>4,50</b>
NESTEA LEMON * NESTEA ZITRON		
<b>NESTEA BRZOSKWINIOWA</b> .....	<b>250ml</b> .....	<b>4,50</b>
NESTEA PEACH * NESTEA PFIRSICH		
<b>WODA MINERALNA</b> .....	<b>300ml</b> .....	<b>3,50</b>
MINERAL WATER * MINERALLWASSER		
<b>CAPPY MULTIWITAMINA</b> .....	<b>butelka 200ml</b> .....	<b>4,00</b>
<b>CAPPY POMIDOROWY</b> .....	<b>butelka 200ml</b> .....	<b>4,00</b>
TOMATO * TOMATEN		
<b>BURN</b> .....	<b>250ml</b> .....	<b>9,00</b>

# SOKI

## JUICE \* SAFTE

<b>POMARAŃCZOWY</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
ORANGE * ORANGEN		
<b>JABŁKOWY</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
APPLE * APFEL		
<b>BANANOWY</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
BANANA * BANANE		
<b>GRAPEFRUIT</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
<b>CZARNA PORZECZKA</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
BLACK CURRANT * SCHWARZE JOHANNISBEERE		
<b>BANANOWO-PORZECZKOWY</b> .....	<b>200ml</b> .....	<b>3,50</b>
BANANA and BLACK CURRANT		
BANANE und SCHWARZE JOHANNISBEERE		



# PIWA

## BEER \* BIER

### PIWA Z NALEWAKA

BEER WITH POURER \* BIER MIT AUSGIEßER



**BECZKOWE – TYSKIE GRONIE**..... 500ml ..... 6,00  
DRAUGHT \* VOM FASS

**BECZKOWE – TYSKIE GRONIE**..... 300ml ..... 4,50  
DRAUGHT \* VOM FASS

**GRZANE PIWO z SOKIEM**..... 500ml ..... 7,00  
HOT BEER WITH JUICE \* WARMBIER MIT SAFT

**GRZANE PIWO z SOKIEM**..... 300ml ..... 6,00  
HOT BEER WITH JUICE \* WARMBIER MIT SAFT

**SOK DO PIWA** ..... 1,00  
JUICE FOR BEER \* SAFT ZUM BIER  
- **MALINOWY** \* RASPBERRY \* HIMBEER  
- **IMBIROWY** \* GINGRER \* INGWER

### PIWA BUTELKOWE

BOTTLE \* FLASCHE



**PILSNER URQUELL butelka** ..... 500ml ..... 8,00



**KSIĄŻĘCE butelka** ..... 500ml ..... 7,00



**REDD'S butelka** ..... 400ml ..... 7,00



**LECH PREMIUM butelka** ..... 500ml ..... 6,00

**LECH BEZALKOHOLOWY butelka** ..... 300ml ..... 5,00  
FREE ALCOHOL \* DOSE



**DĘBOWE MOCNE butelka** ..... 500ml ..... 7,00  
DĘBOWE MOCNE bottle \* DĘBOWE MOCNE Flasche

# ALKOHOLE

## ALCOHOL \* ALKOHOL

	40ml	butelka 0,5l
Wódka WYBOROWA .....	5,50 zł.....	55,00 zł
Wódka ŻOŁĄDKOWA-GORZKA .....	5,50 zł.....	55,00 zł
Wódka ŻUBRÓWKA zielona.....	5,50 zł.....	55,00 zł
Wódka FINLANDIA .....	7,00 zł.....	75,00zł

		butelka 0,7l
Whisky GRANT'S .....	8,50 zł.....	129,00 zł
Whisky JOHNNIE WALKER Red Label .....	11,50 zł.....	149,00 zł
Whisky JACK DANIELS .....	14,50 zł.....	179,00 zł
Whisky CHIVAS REGAL.....	20,00 zł	

		butelka 0,7l
Rum BACARDI .....	9,50 zł .....	139,00 zł
GIN LUBUSKI .....	6,50 zł	
JÄGERMEISTER .....	9,00 zł	

Tequila OLMECA GOLD .....	13,00 zł
Tequila OLMECA BLANCO .....	15,00 zł
METAXA .....	10,00 zł

MARTINI BIANCO <u>100ml</u> .....	7,00 zł
GRZANE WINO <u>200ml</u> .....	6,50 zł

# DRINKI

## DRINKS \* DRINKE

<b>ABIS</b> .....	<b>14,00</b>
<b>Jägermeister, sok pomarańczowy, grenadyna</b>	
Jägermeister, orange juice, syrup of the fruit of the pomegranate tree	
Jägermeister, Orangensaft, Sirup aus Obst der Granate	
<b>KRWAWA MARY</b> .....	<b>8,00</b>
<b>Wódka biała, sok pomidorowy, tabasco</b>	
White vodka, tomato juice, tabasco	
Der weiße Wodka, der Tomatensaft, Tabasco	
<b>TEQUILA SUNRISE</b> .....	<b>14,00</b>
<b>Tequila, sok pomarańczowy, grenadyna</b>	
Tequila, orange juice, syrup of the fruit of the pomegranate tree	
Tequila, Orangensaft, Sirup aus Obst der Granate	
<b>SEX ON THE BEACH</b> .....	<b>13,00</b>
<b>Wódka biała, syrop brzoskwiński, sok pomarańczowy, syrop żurawinowy</b>	
White vodka, peach syrup, orange juice, cranberry syrup	
Der weiße Wodka, ein Pfirsichsirup, Orangensaft, ein Moosbeersirup	
<b>OGÓREK</b> .....	<b>9,00</b>
<b>Wódka biała, Sprite, świeży ogórek</b>	
White vodka, Sprite, the fresh cucumber	
Der weiße Wodka, Sprite, eine frische Gurke	
<b>BLUE LAGOON</b> .....	<b>13,00</b>
<b>Wódka biała, syrop Blue Curacao, Sprite, sok z cytryny</b>	
White vodka, Blue Curacao syrup, Sprite, the lemon juice	
Der weiße Wodka, Sirup Blue Curacao, Sprite, Zitronensaft	
<b>MOJITO</b> .....	<b>15,00</b>
<b>Rum Bacardi, Sprite, limonka, brązowy cukier, mięta</b>	
Bacardi rum, Sprite, lime, brown sugar, mint	
Der Rum Bacardi, Sprite, die Limone, ein brauner Zucker, die Minze	
<b>MARTINI GREEN LIGHT</b> .....	<b>11,00</b>
<b>Martini Bianco, Sprite, limonka</b>	
Bianco Martini, Sprite, lime	
Martini Bianco, Sprite, die Limone	
<b>MARTINI GREEN LIGHT EXTRA</b> .....	<b>15,00</b>
<b>Wódka biała, Martini Bianco, Sprite, limonka</b>	
White vodka, Bianco Martini, Sprite, lime	
Der weiße Wodka, Martini Bianco, Sprite, die Limone	
<b>CUBA LIBRE</b> .....	<b>16,00</b>
<b>Rum Bacardi, Coca Cola, limonka</b>	
Bacardi rum, Coca Cola, lime	
Der Rum Bacardi, Coca Cola, die Limone	

## SHOTY

<b>WŚCIEKŁY PIES</b> .....	<b>7,00</b>
<b>Wódka biała, syrop malinowy, tabasco</b>	
White vodka, raspberry syrup, tabasco	
Der weiße Wodka, ein Himbeersirup, Tabasco	
<b>KAMIKADZE (4 sztuki)</b> .....	<b>14,00</b>
<b>Wódka biała, Blue Curacao, sok z cytryny</b>	
White vodka, Blue Curacao, the lemon juice	
Der weiße Wodka, Blue Curacao, Zitronensaft	